



SCHWEDT *er* Stadtjournal LEBEN

Das „Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder“
als Beilage zum Herausnehmen!

INHALT

- 2** Aus Schule wird Rathaus
- 3** Zentraler Markenspender im Foyer
- 3** Schwedter Familienbündnis blickt auf 10 Jahre zurück
- 4** Neuerungen in der Gebührensatzung
- 4** Neuer Altstadttrundgang erhältlich
- 5** Medientipps im Juli
- 5** Zeitzeugen der Schwedter Stadtgeschichte
- 6** 12. Tabakblütenfest in Vierraden
- 6** Frischemarkt in unserer Nationalparkstadt
- 7** Internationale Jury beim Zeichenwettbewerb
- 8** Ensemble „Maison Royale“ in der Feldsteinkirche Stendell
- 8** Herbstexkursion ins östliche Nachbarland
- 8** Wir gratulieren

STADTVERWALTUNG SCHWEDT/ODER

» Allgemeine Sprechzeiten

Dienstag 9–12 und 13–18 Uhr
Donnerstag 9–12 und 13–15 Uhr
Freitag 9–12 Uhr

Meldebehörde und Bürgerberatung
zusätzlich Montag 9–12 Uhr
Standesamt Freitag geschlossen

Verwaltungsgebäude

Rathaus

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

Alte Fabrik

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 12

Zentraler Verwaltungssitz feierlich eingeweiht

BAUMASSNAHME BÜRGERRATHAUS ABGESCHLOSSEN

» Am 13. Juli 2016 wurde das Bauvorhaben „Auf- und Ausbau eines Bürgerrathauses“ mit der Enthüllung des Schriftzuges über dem Rathauseingang und einem „Tag der offenen Tür“ erfolgreich abgeschlossen. Über 300 Besucher ließen sich diese Veranstaltung nicht entgehen.

Erstmalig öffneten Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter ihre Türen und gewährten Einblick in ihre Büroräume in der Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5. Allen voran der Bürgermeister, der seinen Arbeitsraum mit Ausblick auf den Dreiklang-Sportplatz und den Stadtpark zeigte. Im Alleingang oder in Begleitung konnten die Besucher die verschiedenen Neuerungen nach dem Umbau entdecken.

Das Innenleben des Rathauses ist farbiger geworden. Jeder Ebene wurde eine Farbe zugeordnet: der 1. Ebene Rot, der 2. Ebene Gelb und der 3. Ebene Blau. Der Kunstfundus der Stadt wurde gesichtet und die Flure mit vielen Kunstwerken



Jürgen Polzehl und Martin Wilke enthüllen den neuen Schriftzug.

aus dem Sammlungsbestand der letzten 40 Jahre bestückt. Viele Arbeiten nehmen Bezug auf die Stadt und ihre Umgebung. Bei der Beschilderung sind taktile Beschriftung und Blindenschrift sowie farbige Wandbeschriftungen zur Anwendung gekommen.

Gleich am Eingang zeigt sich das nun großzügige Foyer mit dem neuen Empfangstresen, Sitzcken und der Rathausgalerie für wechselnde Ausstellungen. Hier findet der Besucher auch den zentralen Markenspender der neuen Aufrufanlage im Haus. Wer sich in den Wartebereich ROT in der 1. Ebene begibt, kommt auf dem Weg dahin am Still- und Wickelraum vorbei. Für unsere kleinen Besucher gibt es eine Kinderspielecke. Hier sorgt auch ein Wasserspender für die nötige Erfrischung an wärmeren Tagen. Zur Verkürzung der Wartezeiten wurde im Rathausfoyer ein WLAN-Hot-Spot eingerichtet, in dem Besucher zwei Stunden kostenlos im Internet surfen können. (öa)



Zahlreiche Besucher im neuen Rathausfoyer am Eröffnungstag

INFO

www.schwedt.eu

Aus Schule wird Rathaus

LANGE GEPLANT

» Im April 2000 beschloss die Stadtverordnetenversammlung, die ehemalige Grundschule am Stadtpark (ehemals POS „A. S. Makarenko“) zum Verwaltungsgebäude umzubauen. Vorausgegangen war ein Vergleich von fünf möglichen Varianten zum weiteren Umgang mit dem Rathaus.

Aus allen Varianten kristallisierte sich damals als günstigste Lösung die Weiternutzung des Rathauses Lindenallee und der gleichzeitige Umbau der Grundschule zum zweiten Verwaltungssitz heraus als Ersatz für das bisherige Bürohaus (ehemals Arbeiterwohnhotel). Die Investitionskosten für den kompletten Neubau eines Rathauses (19,4 Mill. Euro), zum Beispiel am Alten Markt, hätte neben den hohen Kosten auch Leerstand in bestehenden Gebäuden bedeutet. Die Investitionskosten für den Ausbau von Rathaus Lindenallee und Bürohaus Platz der Befreiung wurden auf 15,8 Mill. Euro kalkuliert. Der Umbau der Schule zum Verwaltungsgebäude „Rathaus Haus 2“ wurden mit 4,1 Mill. Euro geplant. Im September 2003 wurde dieser erste Umbau fertiggestellt. Die geplante Kostengrenze wurde exakt eingehalten.

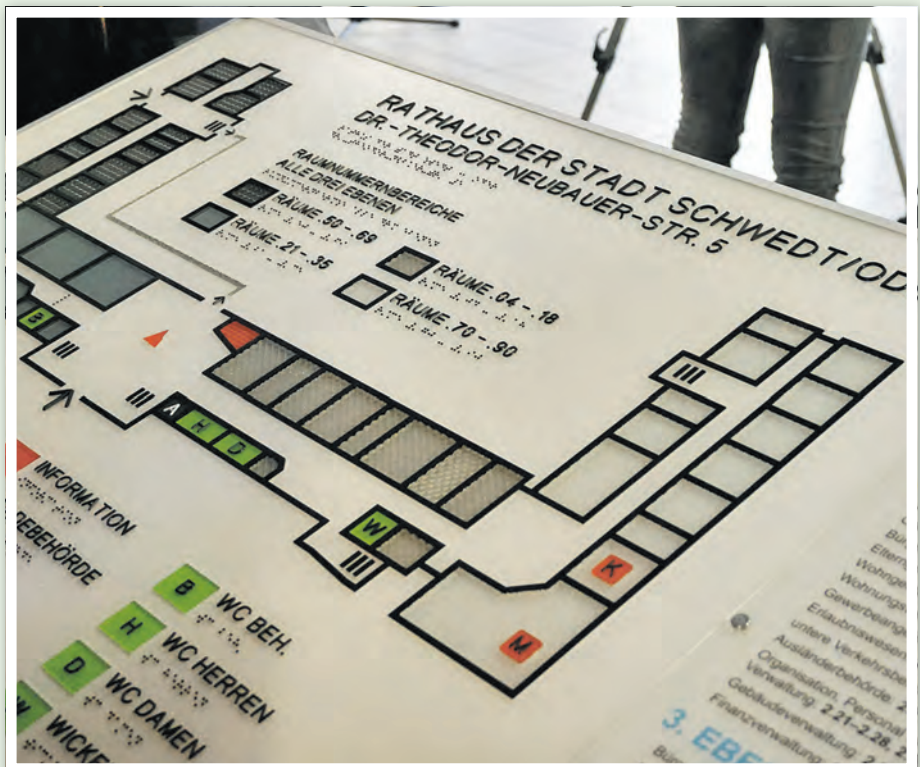
Mit den Planungen und Umbauten der ehemaligen Mineralwasserfabrik zur Polizei und zum weiteren Verwaltungssitz der Stadtverwaltung ergab sich eine neue Situation. Die schrittweise Konzentration der Stadtverwaltung an einer Stelle in der Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5 und 12 sollte eine wesentliche Verbesserung der Verwaltungsorganisation und mehr Bürgerfreundlichkeit ermöglichen.

Der Baubeschluss im Dezember 2013 und die Gewinnung von Fördermitteln aus dem Stadtumbau-Programm (2 Mio. Euro) ebneten den Weg für die letzte Maßnahme zum „Auf- und Ausbau des Bürgerrathauses“. Mit dem Eigenanteil der Stadt von 1,8 Mio. Euro konnte nun das neue, bürgerfreundliche Rathaus vollendet werden. Dazu waren unter anderem 2.800 qm Maurer-, 3.500 qm Putz- und 6.500 qm Malerarbeiten, 3.500 qm Stahl, 2.200 qm Fußbodenbelag und 500 qm Dachdeckung notwendig.



Der Blick aus dem Bürgermeisterbüro.

Ein herzliches Dankeschön gilt den Akteuren dieses Bauvorhabens. Dazu gehören die Planungsbüros Bautechnisches Ingenieurbüro Prüfer & Wilke, PAKA Ingenieure für technische Gebäudeausrüstung sowie Ingenieurbüro für Bauwesen Dipl.-Ing. Rüdiger Scheel. An der Ausführung waren beteiligt: Meisterbetrieb Jan Rettschlag, Fischer Flachdach GmbH, Malermeister Eckhard Voss, GSH Dieter Kolb, Elektroservice Hinz, Behm-Elektroanlagen, Tischlerei Birke und Straßen- und Tiefbaugesellschaft Ernst Röwer.



Wegweiser im Foyer.

Zentraler Markenspender im Foyer

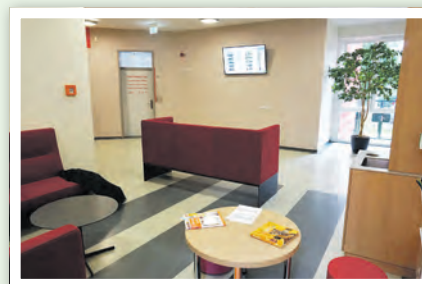
MARKEN FÜR VERSCHIEDENE BEREICHE



Neben der Information im Foyer befindet sich der Markenspender.

» Am 14. Juli wurde der Markenspender der Meldebehörde durch einen neuen zentralen Markenspender im Foyer ersetzt. An dieser Aufrufanlage sind die Bereiche Kasse, Ausländerbehörde, Meldewesen mit Bürgerberatung, Standesamt, Steuern, Wohngeld und Bundeselterngehalt angeschlossen. Sobald das Anliegen am Markenspender im Foyer gewählt wurde, wird eine Marke gedruckt, die neben der Aufrufnummer den gewählten Bereich und die Ebene des aufzusuchenden Wartebereiches nennt. Die Wartebereiche befinden sich in der 1. (roten) Ebene und in der 2. (gelben) Ebene. Auf den dortigen Bildschirmen wird neben der Aufruf-Nummer der Raum und der Platz angezeigt, der aufzusuchen ist.

Die Bürgerberatung im Raum 2.18 ist bis auf Weiteres nicht an diese Aufrufanlage angeschlossen. Hier wird weiterhin das grüne bzw. rote „Ampelmännchen“ anzeigen, ob das Büro frei ist.



Der Wartebereich für Meldebehörde, Steuern und Kasse mit Aufruf-Bildschirm, Spielecke und Wasserspender.

Schwedter Familienbündnis blickt auf 10 Jahre zurück

FAMILY DAY UND GASTRO-MAI-LE AUCH 2017 AN EINEM TAG

» Seit 10 Jahren gibt es nun schon das Lokale Bündnis für Familie „Familienfreundliches Schwedt“ in Schwedt und kann in dieser Zeit auf viele Erfolge in der ehrenamtlichen Tätigkeit mit Familien verweisen. Bürgermeister Jürgen Polzehl als Schirmherr des Bündnisses blickte bei der letzten Bündnissitzung am 27. Juni 2016 auf ein wechselvolles Jahrzehnt zurück und lobte die vielfältige ehrenamtliche Arbeit der Mitstreiterinnen und Mitstreiter.

„Gründungsziel war es, die verschiedenen gesellschaftlichen Gruppen zusammenzuführen, und durch Netzwerkarbeit eine Verbesserung der Lebensbedingungen für Familien in unserer Stadt zu erreichen. Das haben wir geschafft. Durch die Gründung haben sich viele Unternehmen und Vereine besser kennengelernt. Neue Projekte zwischen einzelnen Partnern haben sich entwickelt und so unser Leben in der Stadt bereichert“, erklärte der Bürgermeister. Als Meilensteine nennt er die Herausgabe des Familienwegweisers, die Verleihung des Titels „Familien- und kinderfreundliche Gemeinde“ im Jahr 2009 und natürlich der Family Day, als jährlicher Höhepunkt des Bündnisses.

Mittlerweile ist der Zusammenschluss aus Unternehmen, Einrichtungen und



Alle anwesenden Bündnismitglieder versammelten sich bei ihrer letzten Sitzung im Garten der Wohnbauten Schwedt zum gemeinsamen Gruppenfoto

Vereinen in seinem 10. Jahr auf 46 Mitglieder (Bündnisstart: 37 Partner) herangewachsen und seit der letzten Sitzung zählt auch die AG City zum Familien-Mitgestalter. Die Potenziale der zukünftigen Zusammenarbeit zeigten sich in diesem Jahr beim gemeinsam veranstalteten Family Day und der Gastro-Mai-le am gleichen Tag und Ort. Das Familienfest wurde von der Bahnhofstraße zum Alten Markt verlegt und im unmittelbar vor der Gastro-Mai-le veranstaltet. Die Idee kam mit Erfolg beim Publikum an.

Auf der Bündnissitzung sprach man sich einhellig für eine Fortführung der Gemeinschaftsveranstaltung aus. Somit

wurde gleich der neue Termin für den Family Day am 30. April 2017 festgesetzt. Das Organisationsteam freut sich über neue Partner, die sich im Lokalen Bündnis für Familie engagieren wollen oder den Family Day bereichern möchten. Wer Interesse hat, kann sich gerne melden. (öa)

INFO

Koordinierungsstelle Lokales Bündnis
Frauzentrum Schwedt
Lindenallee 62a
☎ 03332 515757
✉ buendnis@frauenzentrum-schwedt.de



Die Volkshochschule Schwedt informiert

Neuerungen in der Gebührensatzung

MINDESTTEILNEHMERZAHL, ERMÄSSIGUNGEN

» Die Stadtverwaltung hat ab diesem Jahr einige Neuerungen im Bereich der Volkshochschule vorgenommen, u.a. bei der Regelung der Kursbelegung sowie den Gebühren und der Zahlweise. Diese Änderungen treten mit der neuen Gebührensatzung der Volkshochschule Schwedt/Oder am 1. August 2016 in Kraft (siehe amtliche Teil des Amtsblattes der Stadt Schwedt/Oder im Innenteil). Die Satzung wurde damit der gegebenen demografischen Entwicklung angepasst.

In den letzten Jahren konnte die geforderte **Mindestteilnehmerzahl** von 7 Personen teilweise nicht erreicht werden. Bisher kam die Möglichkeit, das Lernen in kleinen Gruppen ab 4 Teilnehmern anzubieten, nur für Kurse mit mehr als 20 Unterrichtsstunden in Frage. Das soll sich ändern und damit den realen Bedürfnissen stärker Rechnung getragen werden.

Die Teilnehmer haben nun die Möglichkeit, auch an Veranstaltungen teilzunehmen, die bislang wegen zu geringer Nachfrage entfallen mussten. Wenn die Veranstaltungsteilnehmer zustimmen, anteilig etwas höhere Gebühren zu zahlen, kann eine solche Veranstaltung nun dennoch stattfinden.

Im Zusammenhang mit der aktuellen Überprüfung wurden von der Stadtverwaltung auch die **Ermäßigungen** überprüft. Ermäßigungsberechtigt sind

Schüler, Studenten und Auszubildende jetzt bis 27 Jahre. Neu mit einbezogen werden die Teilnehmer an Freiwilligendiensten. Weiterhin wird nun einheitlich eine allgemeine **Verwaltungsgebühr** in Höhe von 2,00 Euro bei der im jeweiligen Schuljahr ersten Anmeldung einer Person erhoben. Kosten für Bescheinigungen, welche die Volkshochschule beispielsweise für Arbeitsagentur, Jobcenter, Finanzamt, Bonushefte der Krankenkassen etc. ausstellt, werden nicht mehr gesondert in Rechnung gestellt. Verbindlich ist nur eine schriftlich bei der Volkshochschule vorliegende Anmeldung.

Wichtig für die Kursteilnehmer ist auch die grundsätzliche Änderung bei der **Zahlweise**. Die konkreten Gebühren für die Teilnahme an einer Veranstaltung werden erst nach Beginn der Veranstaltung endgültig festgesetzt und sind dementsprechend auch erst danach zu zahlen. Eine Zahlung bereits vor Veranstaltungsbeginn ist nicht mehr möglich.

Damit werden Rückzahlungen vermieden, die z. B. bislang entstehen konnten, wenn zunächst die Kurshöchstgebühr eingezahlt wurde, sich dann aber die Gebührenhöhe für den konkreten Kurs aufgrund einer höheren Teilnehmerzahl verringert hat. Außerdem ist es so auch möglich, auf die individuellen Wünsche der Teilnehmer einzugehen.

Von diesem Sonderfall abgesehen,

werden die Gebühren für Veranstaltungen aber auch wie bisher, gestaffelt nach der Anzahl der Teilnehmenden, ausgewiesen, spätestens sobald die Anmeldung möglich ist.

Neues VHS-Semester im Herbst

Kurz nach den Sommerferien beginnen die ersten Kurse an der Volkshochschule Schwedt/Oder. Interessenten können aus über 60 Kursen, Vorträgen und Veranstaltungen wählen. Das aktuelle Programm liegt in der Volkshochschule und in den Rathäusern aus und ist online abrufbar. Die Anmeldungen können ab dem 16. August 2016 telefonisch, persönlich oder im Internet erfolgen. Eine Kursanmeldung ist aber auch online unter www.schwedt.eu/vhs möglich.

INFO

Volkshochschule Schwedt/Oder
Haus der Bildung und Technologie
Berliner Straße 52 e
☎ 03332 23333
www.schwedt.eu/vhs

Der Tourismusverein informiert

Neuer Altstadttrundgang erhältlich

INFORMATIVER PLAN IM HOSENTASCHENFORMAT

» Pünktlich zum Ferienbeginn ist der aktualisierte Altstadttrundgang mit Stadtplan erschienen. Er enthält neben den Beschreibungen der Sehenswürdigkeiten und dem Stadtplan der Innenstadt auch die Öffnungszeiten einiger Einrichtungen.

Die Publikation des Tourismusvereins präsentiert sich gut leserlich im praktischen Hosentaschenformat. In der Tourist-Information und in weiteren Anlaufstellen für Touristen, wie Unterkünften, Fahrradverleih, Museum, Cafés ist der gefaltete Plan erhältlich.

INFO

Tourismusverein Nationalpark Unteres Odertal e. V.
Vierradener Straße 31
☎ 03332 25590
✉ touristinfo@unteres-odertal.de
www.unteres-odertal.de



Mit dem handlichen Stadtplan lässt sich die Altstadt erkunden.

Stadtbibliothek
Schwedt informiert



Medientipps im Juli

BUCH: Sarah Fischer:
**Die Mutterglücklüge –
Regretting Motherhood**

Die wenigsten wagen es auszusprechen: „Ich liebe mein Kind – aber an der Rolle der Mutter könnte ich verzweifeln.“ Was viele Frauen sich nur insgeheim eingestehen, gibt Sarah Fischer öffentlich zu: Sie bereut es, Mutter geworden zu sein.

Gnadenlos ehrlich beschreibt sie, wie ihr eigenes, selbstbestimmtes Leben seit der Geburt ihrer Tochter mehr und mehr verloren ging. Und traut sich, an einem Tabu zu rütteln: Warum erwarten wir eigentlich von

Frauen, dass sie ihre Bedürfnisse vollkommen zurückstellen und sich für ihr Kind aufopfern – und darüber auch noch glücklich sind? Das Buch ist ein kämpferischer Bericht, der deutlich macht, was es heißt, Mutter zu sein, und die Frage aufwirft, welches Mutterbild heute zeitgemäß ist und vor allem: frauenfreundlich.



BUCH:

Jenna Blum: Die uns lieben

Weimar, 1940. Ledig, schwanger und von ihrem Vater verstoßen, kommt die 19-jährige Anna bei der Bäckerin Mathilde unter. Mathilde erhält Mehl, Zucker und Butter von den Nazis, um das Offizierskassino von Buchenwald zu beliefern. Gleichzeitig schmuggeln die beiden Frauen Brot ins KZ und geheime Botschaften hinaus. Als Mathilde zwei Jahre später auf frischer Tat ertappt wird und Obersturmführer Heinz von Steuern in der Bäckerei auftaucht, sieht Anna nur einen verzweifelten

Ausweg, sich und ihre kleine Tochter Trudy zu retten. Minneapolis, 1996. Ein paar diffuse Erinnerungsschnipsel, ein verstecktes Familienfoto und ein unauslöschliches Gefühl der Schuld sind alles,

was Trudy mit ihrem Geburtsort Weimar verbindet. Die Geschichtspräsidentin beginnt endlich mit Recherchen zum Alltag nichtjüdischer Frauen im Dritten Reich. Nach und nach legt sie dabei die erschütternde Geschichte ihrer Mutter frei, die so ganz anders ist, als sie es erwartet hat.



Das Stadtmuseum Schwedt/Oder informiert



Zeitzeugen der Schwedter Stadtgeschichte gesucht!

AUSSTELLUNG FÜR DIE ZEIT 1945–1958 IN VORBEREITUNG

» Das Stadtmuseum Schwedt bereitet zurzeit eine neue Sonderausstellung vor, in der Zeitzeugen zu Wort kommen sollen. Das zu untersuchende Zeitfenster beschäftigt sich mit dem Leben in Schwedt zwischen 1945 und 1958.

Damit versuchen wir, eine bisher wenig beachtete Zeit zu erforschen und wichtige Aspekte der Stadtgeschichte festzuhalten.

Haben Sie in der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg bis zum Aufbau des Erdölverarbeitungswerkes in Schwedt gelebt? Dann sind Sie unsere Zeitzeugin bzw. unser Zeitzeuge. Das Stadtmuseum würde sich sehr freuen, wenn Sie den Mut fassen und sich im Stadtmuseum melden würden! Wenn Sie mitmachen wollen, lesen Sie bitte weiter!

Wir haben einen kleinen Fragebogen vorbereitet, den wir gern mit Ihnen durchgehen wollen. Ihre Antworten werden notiert und sie erhalten eine Abschrift zur Kontrolle. Zu den Erlebnisberichten der Zeit brauchen wir ebenfalls Bildmaterial und wenn möglich sogar Objekte. Vielleicht rankt sich auch

eine Lebensgeschichte um ein Bild oder um einen Gegenstand. Diese, Ihre Erinnerungsstücke, würde das Museum gern für die Dauer der Ausstellung von Ihnen ausleihen.

Die Eröffnung der Ausstellung „Vom schweren Anfang – Schwedt von 1945 bis 1958“ ist am Sonntag, dem 20. November 2016, um 15 Uhr. Vielleicht haben Sie Zeit und Lust zu kommen, wenn Ihre Geschichte im Museum zu sehen sein wird.



Zerstörte Stadtbrücke, Fotografie vor 1953. Am 20. August 1956 wurde die neu errichtete Betonbrücke über die Hohensaaten-Friedrichsthaler-Wasserstraße für den Verkehr freigegeben. Bis dahin mussten das Vieh und das Futter der Bauern über eine Notbrücke (Schöpfwerkbrücke) oder von einer Fähre aus in die Polderwiesen gebracht werden.

Entdeckungsreise in Bildern

Der Bildband „Schwedt/Oder“ lädt zu einem unterhaltsamen Spaziergang durch die Oderstadt und seine Umgebung ein. Herausgegeben wurde die bebilderte Reise durch die Geschichte und Gegenwart Schwedts durch den STADT-BILD-VERLAG LEIPZIG im Jubiläumsjahr 2015. Auf 60 Seiten zeigt sich dem Betrachter auf 46 brillanten Farbfotografien das aktuelle, vielschichtige Antlitz der Stadt. Karl-Heinz Wendland, ehemaliger Pressefotograf der „Märkischen Oderzeitung“ und fotografischer Chronist der Stadtentwicklung, ging dafür mit der Kamera auf Motivsuche. Den Kulturlandschaften, Kunstwerken, stadtbildprägenden Bauwerken und spannenden Detailaufnahmen stehen lyrische Texte von Heike Müller, ehemalige Mitarbeiterin der Volkshochschule und des Stadtmuseums Schwedt/Oder, gegenüber. Der Leser geht auf einen Streifzug durch 750 Jahre Stadtgeschichte, erfährt etwas über die alte und die neue Stadt sowie den Wirtschaftsstandort am Nationalpark. Bildband erhältlich in der Altstadtbuchhandlung, im Stadtmuseum und beim Tourismusverein.



INFO

Stadtmuseum Schwedt/Oder, Judenstraße 17
☎ 03332 23460, www.schwedt.eu/stadtmuseum

Das Tabakmuseum Vierraden informiert

23. Tabakblütenfest in Vierraden

SONDERAUSSTELLUNG GEÖFFNET

» Wenn der Verein für Heimatgeschichte und Traditionspflege Vierraden e.V. und das Tabakmuseum Vierraden am **Samstag, dem 20. August 2016** zum 23. Tabakblütenfest einladen, dann ist das eine besondere Form der Weitergabe des kulturellen Erbes von einer Generation zur nächsten. Seit

über dreihundert Jahren hat der Tabak unsere Oderregion geprägt. Das Traditionsfest in Vierraden zeigt die besondere Wertschätzung dieser Lebensleistung vieler Generationen von Tabakbauern und auch die damit verbundenen Sitten und Bräuche in der Uckermark.

Ab 14:00 Uhr wird auf dem Marktplatz in Vierraden ein buntes Programm



Beim letzten Tabakblütenfest 2015, wo gleichzeitig 750 Jahre Vierraden gefeiert wurde, trafen sich ehemalige und amtierende Tabakköniginnen.

geboten. Schauvorführungen rund um den Tabak, der Auftritt der amtierenden Tabakkönigin, verschiedene Showeinlagen wie Livemusik und Tanz unter der Erntekrone bis in die frühen Morgenstunden gehören dazu. Aber auch die „Tabakköst“ als spezielle Form des Erntedankes mit frisch gebackenem Pflaumen- und Streuselkuchen, Likör

und Kornbranntwein und so manchem Schabernack und Spaß wird nicht fehlen.

Seien Sie herzlich eingeladen zu kulinarischen Leckerbissen und viel Unterhaltung bei diesem besonderen Höhepunkt in der Oderregion, der weit über die Grenzen des Landkreises bekannt ist.

Am Nachmittag dieses Festtages beträgt der Eintritt 2,- € pro Person und am Abend 5,- € pro Person. Das Tabakmuseum Vierraden bietet für alle Gäste freien Eintritt. Die neue Sonderausstellung „Vom Bilderbuch des kleinen Mannes“ kann ebenso angesehen werden wie eine Bildgalerie mit Bildern des besonderen Jubiläumsjahres 2015 und die interessante Dauerausstellung, welche den Tabakanbau, seine Verarbeitung und den Tabakhandel beleuchtet.

INFO

Tabakmuseum Vierraden

Breite Straße 14

☎ 03332 250991

✉ tabakmuseum.stadt@schwedt.de

www.schwedt.eu/tabakmuseum

Die AG-City informiert

Frischemarkt in unserer Nationalparkstadt

VOM GARTEN AUF DEN MARKT

» Am 13. August ist es wieder soweit. Bis Oktober bietet die AG City jeden 2. Samstag im Monat den Schwedter

Frischemarkt an. Ab 09:00 Uhr sind Frische-Genießer, Regional-Gourmets und Schleckermäuler auf dem Kirchplatz



Erdbeere, Möhre und Tomate – Frisches vom Markt

in der Vierradener Straße herzlich willkommen.

Händler mit Waren wie Fisch, Käse, Honig und anderen regionalen Produkten werden erwartet. Großer Beliebtheit erfreut sich seit einiger Zeit die Lunower Landfleischerei Künkel, die auch im August vor Ort sein wird.

Es besteht auch weiterhin die Möglichkeit, Obst, Gemüse und Pflanzen aus eigenem Anbau bei uns zu verkaufen! Kleinsterezeuger sind herzlich willkommen. Bei Fragen steht die Geschäftsstelle gern zur Verfügung.

INFO

Aktionsgemeinschaft City Schwedt e. V.

Vierradener Straße 31

☎ 03332 517970

www.facebook.com/AGCity.Schwedt



Die Musik- und Kunstschule informiert

Internationale Jury beim Zeichenwettbewerb

MEHR ALS 2000 ARBEITEN AUS 18 LÄNDERN WURDEN EINGEREICHT

» Vom 15. bis 17. Juli 2016 trafen sich wieder einmal internationale und nationale Künstler und Kunstpädagogen in Schwedt, um die eingegangenen Arbeiten zum diesjährigen Internationalen Zeichenwettbewerb zu werten. Eröffnet wurde die Jurysitzung von Bürgermeister Jürgen Polzehl, der sich auch als „Jurymitglied“ einbrachte.

Bis zum 1. Juli, dem obligatorischen Einsendeschluss des Wettbewerbes waren insgesamt 2155 Arbeiten aus 18 Ländern eingegangen. Erfreulich die Tatsache, dass auch die Beteiligung aus der Region, einschließlich der polnischen Grenzregion wieder sehr hoch ist. Aus dem gesamten Land Brandenburg haben sich in diesem Jahr 46 Schulen und vier Kitas beteiligt. Allein aus Schwedt gingen 166 Arbeiten ein.

Vergeben wurden jeweils 10 Preise in den vier Altersgruppen. Dazu kommen Sonderpreise, wie z. B. der des Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg, des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder, der Stiftung „Johann Abraham Peter Schulz“ oder des Zoos Eberswalde.

Die Bekanntgabe der Preisträger erfolgt im Rahmen der **Eröffnungsveranstaltung** zur Ausstellung in den Uckermärkischen Bühnen am **29. September 2016, um 16.00 Uhr**, zu der alle Schwedter herzlich eingeladen sind. Die Ausstellung ist bis einschließlich 14. Oktober geöffnet. Parallel dazu wird wieder eine Ausstellung mit den besten Arbeiten aus Schwedt in der Musik- und Kunstschule vorbereitet.

INFO

www.zeichenwettbewerb-schwedt.de

Mitglieder der Internationalen Jury waren:

- Frau Katrin Voss (Juryvorsitz), Kunstpädagogin an der Astrid Lindgren Grundschule in Schwedt/Oder,
- Frau Professor Barbara Müller-Kageler, Bildende Künstlerin, Berlin,
- Herr Dimiter Wassilew (Bulgarien), Galerist, Bildender Künstler,
- Herr Viktor Leis (Russland), Projekt- und Veranstaltungsmanager für Jugendprojekte,
- Herr Dr. Waldemar Wojciechowski (Polen), Dozent Kunstakademie Szczecin, Bildender Künstler,
- Frau Kathi Hille, Kunstpädagogin an der Grundschule „Bertolt Brecht“ in Schwedt/Oder



Zuerst erfolgt die Sichtung aller Arbeiten je Altersklasse.

Ehrungen für Schülerinnen

Am 28. Juni 2016 wurde dem Gesangstrio der Musik- und Kunstschule Schwedt mit Angelique Fabienne Jordan (Sopran), Wiktorija Ciasnocha (Mezzosopran) und Wiebke Schmoltdt (Alt) in der Staatskanzlei in Potsdam der Sonderpreis



der Stiftung Johann Abraham Peter Schulz übergeben. Eingeladen hatte der Schirmherr des Wettbewerbes Jugend musiziert Ministerpräsident Dietmar Woidke u. a. alle Empfänger von Sonderpreisen, die in diesem Jahr zum Landeswettbewerb Jugend musiziert vergeben wurden. Übergeben wurde der Stiftungspreis für die beste Interpretation eines „Schulz-Liedes“ vom Ministerpräsidenten und dem Vorsitzenden des Vorstandes der Schulz Stiftung Dr. Andreas Fischer.

MMM - KANTINE SCHWEDT

○ Partyservice ○ Essenslieferung außer Haus



Inh.

Roland Klug

– Küchenmeister –

Passower Chaussee
An der PCK, Str. I
16303 Schwedt/Oder

Tel.: 03332 - 46 22 20
Fax: 03332 - 268 93 42
klug.mmmkantine@gmx.de

Ensemble „Maison Royale“ in der Feldsteinkirche Stendell

28. AUGUST 2016, 16.00 UHR

» Der Freundeskreis „Feldsteinkirche Stendell“ lädt herzlich zu einem besonderen Konzert im Rahmen der Uckermärkischen Musikwochen ein. Am 28. August 2016, um 16.00 Uhr besucht das Ensemble „Maison Royale“ unsere Feldsteinkirche. Die Musiker aus verschiedenen Ländern haben sich die für ihre besonders gute Akustik bekannte Kirche für einen musikalischen Nachmittag ausgesucht. Unter dem Motto „London Calling“ werden sie Werke von H. Purcell, G. F. Händel, J. C. Bach, A. Turner und C. F. Abel spielen.

Anschließend treffen wir uns zu einem gemütlichen Nachmittag im Pfarrhof am Grill und Backofen. Interessenten können sich in der Ausstellung über die Dorf- und Kirchengeschichte sowie über die komplexe Kirchensanierung in den Jahren 2010 bis 2012 informieren. Auf Wunsch werden Kirchenführungen durchgeführt und ein kleines Getränke- und Imbissangebot wird vorbereitet.

Der Schwedter Heimatverein informiert

Herbstexkursion ins östliche Nachbarland

BUSRUNDREISE ÜBER STETTIN NACH WILDENBRUCH

» Am Sonnabend, dem 8. Oktober 2016, führt der Schwedter Heimatverein e. V. eine Exkursion in Form einer kleinen Rundreise durch. Abfahrt ist um 7.30 Uhr ab Berliner Straße/Oderstraße. Unser erstes Ziel ist Stettin/Szczecin. Hier werden wir im Rahmen einer kleinen Stadtrundfahrt die Kathedrale und das Automobilmuseum der ehem. Stöwerwerke besichtigen. Gegen Mittag fahren wir zum Madüsee/Jez. Miedwie, dem größten See der Wojewodschaft Westpommerns. Unser Mittagessen nehmen wir gegen 13.00 Uhr in Kolbatz/Kolbacz ein. Die Fahrt geht dann über Neumark/Czarmowo nach Bahn/Banie, wo wir gegen 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen zu uns nehmen können. Hierfür

wird eine Spende vor Ort erbeten. Anschließend fahren wir dann nach Wildenbruch/Swobnica und informieren uns über den aktuellen Stand der Sanierungsarbeiten am Schloss. Gegen 18:30 Uhr erreichen wir dann Schwedt.

Im Reisepreis von 29,00 € sind die Busfahrt, alle Besichtigungen, das Mittagessen, die Reiseleitung, Versicherung, Buchungsgebühr und Straßengebühren enthalten.

INFO

Anmeldungen:

Reisebüro „BRUSS-Urlaub in Polen“
Berliner Straße 43
☎ 03332 581144 oder Fax 581146

Wir gratulieren



Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder gratuliert allen Jubilaren im Juli!

EHEJUBILARE

zum 65. Hochzeitstag

Ehepaar Lilli und Joachim Regenber

zum 50. Hochzeitstag

Ehepaar Gerda und Jörg Köllner
Ehepaar Christa und Siegfried Zibell
Ehepaar Sabine-Roswita
und Georg Person
Ehepaar Margot und Peter Platzek

zum 95. Geburtstag

Frau Elisabeth Wienke



zum 90. Geburtstag

Herrn Albert Rick
Herrn Günther Humberdros
Frau Elfriede Wilke
Frau Irmgard Böhm
Frau Helene Braatz
Frau Lydia Kelch

zum 85. Geburtstag

Frau Ruth Müller
Frau Ruth Kalischa
Frau Annerose Hahn
Frau Agnes Schmidt
Herrn Kurt Glinioz
Frau Gerda Kregel
Frau Erika Stechow
Frau Dora Schöler
Frau Karla Prüter

zum 80. Geburtstag

Frau Brigitte Günzel
Herrn Peter Hacker
Frau Doris Pink
Herrn Martin Runge
Herrn Wiktor Schander
Frau Ilse Löwe
Herrn Horst Lerch

Herrn Heinz Treseler
Herrn Kurt Denzer
Herrn Erich Glaser
Herrn Wolfgang Dietz
Frau Rosemarie Koberger
Frau Eva-Maria Loth
Frau Ursula Schalow
Frau Margarethe Börner
Frau Ingeborg Fonfara
Herrn Paul Nitz
Herrn Erich Dähnert
Frau Inge Pieritz
Herrn Kurt Rödder
Frau Alice Dickschat
Herrn Rudolf Wasgien
Frau Edeltraud Schulz
Frau Helga Dost

INFO

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.
Frau Kerstin Giese
Rathaus, Raum 2.21 A
☎ 03332 446-822
✉ buergeranliegen.stadt@schwedt.de

Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungskalender

15.07.–14.11.

Geführte Kanutouren im Nationalpark

Anmeldung erforderlich
 ▶ Tourist-Info, Vierradener Straße 31 |
 ☎ 2559-0 | www.unteres-odertal.de

01.08. | MONTAG

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Die kleine Backshow mit Bäcker Klaus Schreiber

Herzhaftes selbst zubereitet – der ideale Partyspaß
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 5,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

03.08. | MITTWOCH

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Biene trifft Wiese

Wissenswertes über Bienen und deren Produkte sowie sommerliche Floristik-Ideen von Blumen-Brendel und der Wanderimkerei Schwedt.
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 5,00 €/4,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

04.08. | DONNERSTAG

08:35 Uhr | Kleiner Wandertag Berlin – Brandenburg

Strecke: Flemsdorf, Springsee, Schöneberg, 39,8 m/Kreuzung, Neugalow, Stützkow/AP, Quellenpfad, Criewen, ca. 15 km

▶ ZOB | www.ssv-pck-90-schwedt.de

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Gnädige Frau bitte trösten sie mich

Ein Ringelnetz-Abend mit Wolf Butter
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 7,00 €/6,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

05.08. | FREITAG

19:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Singersongwriter mit Dirk Weidner

Erleben Sie einen Künstler, der mit seiner markanten Stimme und seinen poetischen Texten Ihr Herz berühren wird.
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 10,00 €/9,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

19:30 Uhr | Drei Engel für Deutschland „Schröpfungsgeschichte“

Gastspiel der Leipziger Pfeffermühle
 ▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt 23,00 € |
www.theater-schwedt.de

06.08. | SAMSTAG

09:00–16:00 Uhr | Sommerpokal im Bogensport

▶ Bogensportanlage des SSV PCK 90 Schwedt e. V., Breite Allee 3–9 |
 ☎ 412209 | www.ssv-pck-90-schwedt.de

20:00 Uhr | DIRE STRATS

Open-Air-Konzert der meistgebuchten Dire Straits Tribute-Band
 ▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 25,00/29,00 € | www.theater-schwedt.de

07.08. | SONNTAG

14:00–18:00 Uhr | Besuchertag im Uckermärkischen Feuerwehrmuseum

▶ Kunower Dorfstraße 23 |
www.feuerwehrhistorik-kunow.de

15:00 Uhr | Der Traumzauberbaum und Mimmelitt

Familienmusical mit dem Reinhard-Lakomy-Ensemble
 ▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 20,00/15,00 € | www.theater-schwedt.de

10.08. | MITTWOCH

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Wiedersehen nach Jahrzehnten – Japan 2015 mit Manfred Lange

Ein Streifzug durch die Hauptinsel Honshu, Tokyo – die pulsierende Metropole, Kyoto mit seinen weltbekannten Shrinen, Tempeln, Pagoden Hiroshima – das Mahnmal gegen Krieg und Zerstörung, Fujisan der heilige Berg und viele andere Sehenswürdigkeiten
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 3,00 €/2,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

11.08. | DONNERSTAG

08:00 Uhr | Draisinenfahrt

Strecke: Templin, Lychen, Templin, ca. 34 km
 ▶ Parkplatz Uckermärkische Bühnen |
www.ssv-pck-90-schwedt.de

08:35 Uhr | Veteranenwanderung „Da war doch mal ein Weg“

Strecke: Criewen Vorwerk, Buchenplatz, Uferweg, Criewen, ca. 6 km
 ▶ ZOB | www.ssv-pck-90-schwedt.de

13.08. | SAMSTAG

11:30 Uhr | Schwedter Stadtführung „Markgrafen – Tabak – Stadtumbau“

Weiterer Termin: 27.08.
 ▶ Tourist-Info, Vierradener Straße 31 |

☎ 2559-0 | Preis: 3,00 € |

www.unteres-odertal.de

20:00 Uhr | The Cashbags

Open-Air-Konzert mit Countrysounds der besten Johnny-Cash-Revivalband
 ▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 29,00/34,00 € | www.theater-schwedt.de

14.08. | SONNTAG

18:00–19:00 Uhr | Wiener Meisterwerke

Zu einem Konzert mit „Wiener Meisterwerken“ laden die Evangelische Kirchengemeinde Heinersdorf und das Salonorchester des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde ein.
 ▶ Kirche Heinersdorf |
www.klassikauseberswalde.de

16.08. | DIENSTAG

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Die kleine Kochshow – Likör mit Jens Köhler

Thema ist der Einsatz von Likören in der Küche. Verarbeitet werden Spitzenprodukte der Brennerei aus Grumsin. Für die Besucher werden interessante Kostproben vom Mietkoch gereicht.
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 12,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

18.08. | DONNERSTAG

08:00 Uhr | Wanderung „In der Märkischen Schweiz“

Strecke: Hermersdorf, Münchehofe, Alte Mühle, Buckow, ca. 10 km
 ▶ Parkplatz Uckermärkische Bühnen |
www.ssv-pck-90-schwedt.de

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Die Gier und das Glück mit Friedrich Schorlemmer

Wir zerstören, wonach wir uns sehnen. Ein Buch über das Leben – wie es ist. Und wie es sein könnte.
 ▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 8,00 €/7,00 € |
 ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

20.08. | SAMSTAG

06:55 Uhr | Wanderung „Über die Müggelberge“

Strecke: Bhf. Erkner, Hessenwinkel, Müggelberge, Bhf. Köpenick, ca. 20 km
 ▶ Bahnhof | www.ssv-pck-90-schwedt.de

14:00 Uhr | 23. Tabakblütenfest in Vierraden

▶ Marktplatz Vierraden | ☎ 839343 |
 Eintritt: nachmittags 2,00 € /
 abends 5,00 €

Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungenkalender

17:00 Uhr | 6. Lange Naturwacht-Nacht

Fußwanderung Wilder Waldweg – vom Park zur Quelle und in die Berge
▶ Nationalparkhaus Criewen | ☎ 516406 | www.naturwacht.de

19:30 Uhr | Forced to Mode

Konzert: Live Tribute to Depeche Mode
▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt 18,00/21,00 € | www.theater-schwedt.de

21.08. | SONNTAG

10:00–13:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Sonntagsbrunch

Weiterer Termin: 28.08.
▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 19,95 €; Vorkasse: 17,95 €/Kinder bis 10 Jahre: 9,95 € | www.schwedt-hotel.de

22.08.–26.08.

Fußballschule Michael Rummenigge zu Gast beim FC Schwedt 02

8 Trainingseinheiten á 2 Stunden – Für Jungen und Mädchen – Kompetente Trainer – Professionelles Training
▶ Waldsportanlage | ☎ 418074 | Teilnahmepreis 199 € | www.fcschwedt02.de

24.08. | MITTWOCH

19:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Berlin und seine Pärchen

Getreu dem Motto „Schenk mir doch ein bisschen Liebe“ philosophieren Gerda Buchholz und Benno Radtke frech, witzig und vor allem musikalisch über das Liebesleben der Berliner.
▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 9,00 €/8,00 € | www.schwedt-hotel.de

25.08. | DONNERSTAG

19:30 Uhr | Klassik populär: Flötentöne

▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 12,50 € | www.theater-schwedt.de

26.08. | FREITAG

19:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Irischer Abend „Clover“

Die irische Musik bildet das Fundament, schottische und deutsche Stücke machen das Programm lebendig und abwechslungsreich.
▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 10,00 €/9,00 € | ☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

20:00 Uhr | Hasenscheisse

Konzert „Faul & Fett Tour“
▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt 15,00/19,00 € | www.theater-schwedt.de

27.08. | SAMSTAG

11:00–13:00 Uhr | Führung über das Gelände des ehemaligen Militärfängnisses

▶ Breite Allee 31–33 | www.militaergefaengnis-schwedt.de

16:00 Uhr | Europäische Nacht der Fledermäuse „Im leisen Flug mit lautem Schrei“

▶ Nationalparkhaus Criewen | ☎ 516406 | www.naturwacht.de
19:30 Uhr | Amadeus
Theaterstück über Mozart, das Genie, und Salieri, den mittelmäßigen Hofkomponisten. Weiterer Termin: 28.08.
▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 25,00/18,00 € | www.theater-schwedt.de

28.08. | SONNTAG

16:00 Uhr | Konzert in der Dorfkirche Stendell: Ensemble „Maison Royale“

Unter dem Motto „London Calling“ werden Werke von H. Purcell, G. F. Händel, J. C. Bach, A. Turner und C. F. Abel gespielt.
▶ Dorfkirche Stendell | ☎ 255221

31.08. | MITTWOCH

19:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Die kleine Zillerevue aus Berlin

▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 9,00 €/8,00 € | www.schwedt-hotel.de

Ausstellungen

Das Bilderbuch des kleinen Mannes bis 30.09.

▶ Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14 | ☎ 250991 | www.schwedt.eu/tabakmuseum

Ausstellung des Landschaftspleinair „Wildnis“ bis 10.09.

▶ Galerie am Kietz, Gerberstraße 2 | ☎ 512410 | www.kunstverein-schwedt.de

Bilderzyklen des Fredersdorfer Malers Manfred Fedler, Teil 2 bis 15.10.

Während der Zeiten der „offenen Kirche“ ist die Kirchturmbesteigung auf eigene Gefahr möglich.
▶ Evangelische Kirche, Oderstraße 35 | ☎ 22083 | www.schwedt-evangelisch.de

Termine & Angebote von Kirchen und Einrichtungen

Adventgemeinde Schwedt

KOMM, Julian-Marchlewski-Ring 103 b
Gottesdienst: Sa. 10:00 Uhr: Bibel im Gespräch, Sa. 11:00 Uhr: Predigt

Evangelische Kirchengemeinde

www.schwedt-evangelisch.de
Kirche, Oderstraße 35
Gemeinderaum, Oderstraße 18, ☎ 22083
Gemeindezentrum, Berkholzer Allee 10, Telefon: 416573

Französisch-reformierte Kirchengemeinde

Gemeindehaus, Karl-Marx-Straße 33
Gottesdienst: 07.08., 10:00 Uhr, Kirche Hohenfelde; 21.08., 14:00 Uhr, Kirche Kunow

Freie Christengemeinde Schwedt

Rosa-Luxemburg-Straße 42 d, ☎ 410403, www.fcg-schwedt.de,
Gottesdienst: So. 10:00 Uhr

Katholische Kirchengemeinde

Pfarramt, Louis-Harlan-Straße 3, ☎ 22091 www.schwedt-katholisch.de,
Messen: Di., Fr. 08:30 Uhr, Sa. 18:00 Uhr, So. 10:30 Uhr
▶ **Abendmesse:** Mi. 19:00 Uhr

Neuapostolische Kirche

Neuer Friedhof 2, ☎ 22383, www.nak-berlin-brandenburg.de
Gottesdienste: So. 09:30 Uhr, Mi. 19:30 Uhr

Akademie 2. Lebenshälfte

Ringstraße 15, ☎ 838224 (mit Voranmeldung)
▶ Grundkurs digitale Bildbearbeitung: 01.08.–05.08.
▶ Erstellen eines Fotobuches/Fotokalenders: 08.08.–12.08.
▶ Grundkurs Android Tablet/Smartphone 29.08.–31.08.
▶ PC-Stammtisch: 25.08.
▶ Thematische Radwanderung: 25.08.
▶ Kraftfahrerstammtisch: 30.08.

MehrGenerationenHaus

Bahnhofstraße 11 b, ☎ 835040/835758 www.mgh-schwedt.de (*mit Anmeldung)
▶ StrickCafé, Mi. 15:00 Uhr
▶ KinderCafé, Fr. 09:00–12:00 Uhr bis 3 Jahre, 13:00–16:00 Uhr ab 3 Jahre
▶ Englisch-Spielkreis, Fr. 14:30–15:00 Uhr
▶ 31.08., 10:00–16:00 Uhr: Iss-draußen-Tag

25 Jahre innovative Wohnideen

MarkenKüchen

Immer etwas Besonderes.

Jetzt mit besonderen Jubiläumsangeboten!

Freuen Sie sich auf Marken-Küchen, begehbare Kleiderschränke, funktionale Raumteiler, komfortable Schlafzimmer, formschöne TV- & Multimediawände, gelungene Garderoben, ideenreiche Glasrückwände für Küchen und stimmungsvolle LED-Beleuchtung - hier finden Sie das Besondere!

www.kuechenland-c-b.de
Schwedt/Oder - Handelsstraße 17

Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-12 Uhr - Tel. 03332 572222
Jeden letzten Sonntag im Monat Schautag 14-17 Uhr!*

*Küche Beratung, kein Verkauf.

WHS 24-h-Havariedienst
0172.3101509

Wärmetechnik, Handels- & Service GmbH

- Heizung • Sanitär • Elektro
- Mess- und Regelungstechnik
- Solartechnik • Erd- und Flüssiggas
- komplette Badsanierung

Kunower Str. 25 | 16303 Schwedt /Oder
Tel.: 03332 4398-0 | Fax: 03332 439820 | www.whs-schwedt.de
E-Mail: w-h-s@swschwedt.de

A. KOSCHENZ
Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Einfassungen, Bronzeschmuck
- Fensterbänke
- Aufarbeiten alter Grabmale
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

alles aus Naturstein

Angermünde
Schwedter Str. 15
- gegenüber AH Ford -
Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) - Handelsstraße
- gegenüber Domäne -
Tel. 0 33 32 / 41 80 73
Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

Samstag nach Vereinbarung

Das **Stadttjournal SCHWEDTERLEBEN mit Amtsblatt** erscheint monatlich in einer Auflage von 19.300 Exemplaren.

Darüber hinaus gibt der Heimatblatt Brandenburg Verlag viele weitere Ortszeitungen heraus.

In Ihrer Nähe:

• Angermünder Nachrichten mit Amtsblatt	7.500 Exemplare
• Anzeiger für Britz-Chorin-Oderberg	5.100 Exemplare
• Amtsblatt Gramzow	4.100 Exemplare
• Schorfheide-Bote Joachimsthal mit Amtsblatt	2.600 Exemplare
• Amtsblatt Oder-Welse	2.700 Exemplare
• Rödinger Prenzlau	10.500 Exemplare
• Amtsblatt Nordwestuckermark	2.400 Exemplare

Alle weiteren Informationen unter **www.heimatblatt.de**.

MATTHIAS MARTIUS
STEINMETZ UND
STEINBILDHAUERMEISTER

Grabmale und Einfassungen · Bronzeschmuck
Fensterbänke · Treppenstufen · Fußböden
Küchenarbeitsplatten ... aus Naturstein

*Schwedter Straße 36 · 16278 Angermünde · Einfahrt Lidl-Markt
Telefon/Fax 03331 29 79 41*

IMPRESSUM STADTJOURNAL SCHWEDTERLEBEN MIT AMTSBLATT

Das Stadttjournal „SCHWEDTERLEBEN“ erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich.

Verantwortlich für den Inhalt des Stadttjournals:
Stadt Schwedt/Oder Der Bürgermeister,
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, 16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332 446-306
E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:
Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH
Panoramastraße 1, 10178 Berlin
Telefon 030 28099345,
E-Mail: redaktion@heimatblatt.de, Internet: www.heimatblatt.de

Die nächste Ausgabe erscheint am **27. August 2016**.
Anzeigenschluss ist am **10. August 2016**.

„Wir fühlen uns mit den Menschen in Angermünde und der Region verbunden.“
Steffen Kellner

BESTATTUNGEN
Kellner

Klosterstraße 35
Angermünde
Tel. 03331/32983

Auguststraße 11
Schwedt/Oder
Tel. 03332/512231
www.kellner-bestattungen.de

centra HOTEL

HRS
Top Quality Hotel

Bei uns
feiern
Sie richtig!

DZ ab **42.€**

Ringstraße 18
16303 Schwedt/Oder

0 33 32
44 78 00

www.centrahotel.de

UCKERMARK

**BAUSANIERUNG
& DICHTUNGSBAU**

Heinz Berger

Einblasdämmtechnik
Maurer- & Putzarbeiten
Gartenteiche
Terrassen – Balkone
Mauerwerkstrochenlegung
Folienabdichtung nach § 19 WHG

Steinhöfler Weg 7
17268 Flieth-Stegelitz
☎ (03 98 87) 6 1004
www.berger-bausanierung.de

**Vermessungs-Büro
Riesebeck**

- amtliche Vermessungen
- Bodenordnung
- Gutachten & Dienstbarkeiten
- und mehr ...

Altenhofer Str. 13a
16227 Eberswalde
Tel./Fax
(03334) 38 70 13/(-15)

www.vermessung-riesebeck.de

RECHTSANWALTSKANZLEI
CHARLES DREYDORFF

INTERNETRECHT
STRAFRECHT
FAMILIENRECHT
VERKEHRSRECHT
RECHTSSCHUTZ

Flinkenberg 27
16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332 338348
Telefax 03332 338349
kanzlei@ra-dreydorff.de

www.ra-dreydorff.de

WERT

Hausgeräte und Küchen
Fachhandel und Kundendienst

www.wert-hgs.de | info@wert-hgs.de

Genießen Sie unseren Service

- * Planung
- * Montage
- * Wartung
- * Reparaturen

03332 23776
Ringstraße 2 in Schwedt

**Wie das Wetter auch wird, das Leben so spielt ...
... wir sind für Sie da.**

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH
und Ihr Anzeigenberater Uwe Rademacher
Tel.: (0 33 31) 29 71 69 / Fax: (030) 57 79 58 18
E-Mail: Rademacher-Uwe@t-online.de

www.heimatblatt.de

Rund um die Uhr
in den
Ortszeitungen
Ihre eigene
Anzeige
schalten.

Lokaler geht's nicht

Heimatblatt
BRANDENBURG
Verlag

persönlich und individuell

ROTH in allen
Preislagen

BESTATTUNGEN
Berliner Str. 34 • Schwedt
Tag + Nacht
☎ (033 32) **51 02 91**